

Газонокосилка ARM 36

Указания по технике безопасности

Внимание! Тщательно изучите последующие указания. Внимательно ознакомьтесь с элементами управления газонокосилки и правилами надлежащего ее применения.

Расшифровка символов, нанесенных на газонокосилку:

Общее указание на наличие опасности.

Прочтите руководство по эксплуатации.

Необходимо обратить внимание на то, чтобы находящиеся поблизости люди не травмировались разбрасываемыми работающей газонокосилкой посторонними телами.

Посторонние лица должны находиться на безопасном расстоянии от работающего прибора.

Перед проведением регулировки прибора или его очистки, а также при спутывании кабеля и во всех случаях, когда газонокосилка остается без присмотра хотя бы на короткое время, необходимо отключать прибор и вынимать штекер кабеля из штепсельной розетки. Электрический кабель не должен попадать в рабочую зону ножа.

Острые ножи – берегите пальцы рук и ног!

Прежде чем прикасаться к деталям прибора, дождитесь полной остановки всех его вращающихся частей. Ножи продолжают вращаться и после отключения электродвигателя и могут привести к травмам.

Нельзя косить во время дождя или оставлять газонокосилку в дождливую погоду на открытом воздухе.

- Ни в коем случае не разрешайте пользоваться газонокосилкой детям или лицам, не ознакомившимся с настоящим руководством. Допустимый возраст пользователя может быть ограничен действующими предписаниями.
- Никогда не косите траву при нахождении в непосредственной близости людей (в особенности детей) и домашних животных.
- Пользователь или владелец прибора несет ответственность за возможные несчастные случаи и ущерб, который может быть нанесен посторонним лицам или их имуществу.
- Нельзя косить босиком или в открытой летней обуви, необходимо всегда носить прочную, закрытую обувь и длинные брюки.
- Необходимо тщательно осмотреть подлежащую обработке площадь и удалить камни, палки, проволоку, кости и прочие посторонние предметы.
- Перед проведением работ следует всегда визуально контролировать газонокосилку на предмет отсутствия признаков износа, повреждения или отсоединения ножа, удерживающего его винта и режущего узла в целом.
- Изношенные или поврежденные ножи и винты следует заменять только в комплекте во избежание дисбаланса.
- Косить следует только при дневном свете или достаточном искусственном освещении.
- По возможности не следует пользоваться газонокосилкой для кошения сырой травы.
- Двигайтесь всегда спокойно, нельзя перемещаться бегом.
- **Кошение на склонах может представлять опасность:**
 - Не косите на особенно крутых откосах.
 - Двигаясь по наклонной поверхности или сырой траве, обращайте внимание на наличие устойчивой опоры.

- Скашивая траву на наклонных поверхностях, двигайтесь всегда поперек склона, а не вверх-вниз.
- Будьте особенно осторожны при смене направления движения на склоне.
- Соблюдайте особую осторожность при движении назад или в тех случаях, когда Вы тянете газонокосилку за собой.
- Останавливайте газонокосилку, если требуется наклонить ее в целях транспортировки, пересесть не заросшие травой участки или переместить газонокосилку от одного участка работ к другому.
- Не следует отклонять газонокосилку при запуске или включении двигателя, за исключением разве что случая, когда это окажется необходимым по условиям работы. В таком случае следует ограничиться лишь действительно необходимым углом, причем приподниматься должна только сторона, удаленная от оператора.
- Запускайте газонокосилку только при условии достаточного удаления ног от ее ножа.
- Не допускается нахождение рук или ног поблизости от вращающихся частей газонокосилки.
- Никогда не эксплуатируйте газонокосилку без травосборника / мешка или отбойника.
- Никогда не эксплуатируйте газонокосилку с поврежденными травосборником или отбойником.
- Никогда не поднимайте и не переносите газонокосилку при работающем двигателе.
- **Вынимайте сетевой штекер из штепсельной розетки:**
 - во всех случаях, когда Вы оставляете прибор без присмотра,
 - перед устранением блокировок,
 - при проведении проверки газонокосилки, ее очистки или иных аналогичных работ,
 - после столкновения с посторонним телом. Газонокосилку необходимо в таком случае проконтролировать на предмет повреждений и при необходимости отремонтировать,
 - в случае возникновения чрезмерной вибрации (необходима немедленная проверка).
- Необходимым условием постоянного сохранения безопасного рабочего состояния является обеспечение плотной посадки всех гаек, болтов и винтов.
- Травосборник / мешок следует регулярно контролировать на предмет износа или повреждения.
- В целях обеспечения безопасности необходимо своевременно заменять изношенные или поврежденные детали.
- Перед проведением замены удостоверьтесь в том, что будут использоваться разрешенные Bosch запасные части.

Технические характеристики

Бесшумная газонокосилка

код для заказа
номинальная потребляемая мощность
вес
ширина ножа
диапазон высоты срезки
вместимость травосборника
степень защиты
серийный номер

ARM 36

0 600 892 003
1300 Вт
20 кг
36 см
20 мм - 70 мм
45 л
□ / II / IPX4
см. параметры производительности на приборе

Назначение

Настоящее изделие предназначено для бытового применения.

Введение

Данное руководство содержит инструкции по монтажу и безопасному применению Вашего прибора. Вам необходимо внимательно изучить эти инструкции.

В полностью собранном состоянии прибор весит около 20 кг. При необходимости обратитесь за помощью для извлечения его из упаковки.

Прибор следует поднимать за показанные на рис. А места.

Перемещая прибор к месту работы, помните об опасности, связанной с острыми ножами.

Отдельные детали газонокосилки

Осторожно извлеките прибор из упаковки и проверьте наличие следующих деталей:

- руководство по эксплуатации
- гаечный ключ
- бункер / мешок для сбора травы
- насадка

Если обнаружится отсутствие каких-либо деталей или их повреждение, обратитесь, пожалуйста, в торговую организацию, продавшую Вам прибор.

Элементы управления

- 1 предохранительная кнопка
- 2 переключающий рычаг
- 3 сетевой штекер**
- 4 замок верхней рукоятки
- 5 индикатор наполнения травосборника / мешка
- 6 отбойник
- 7 замок рукоятки
- 8 вентиляционные прорези
- 9 держатель кабеля
- 10 направляющая кабеля*
- 11 травосборник / мешок
- 12 кнопка регулировки высоты срезки
- 13 индикатор высоты срезки
- 14 насадка

* принадлежность

** различаются в зависимости от страны назначения

В стандартный комплект поставки входят не все показанные и описанные здесь принадлежности.

В целях Вашей безопасности

ВНИМАНИЕ! ПЕРЕД ПРОВЕДЕНИЕМ РЕГУЛИРОВКИ ИЛИ ЧИСТКИ, А ТАКЖЕ В СЛУЧАЕ ПЕРЕРЕЗАНИЯ, ПОВРЕЖДЕНИЯ ИЛИ СПУТЫВАНИЯ КАБЕЛЯ, НЕОБХОДИМО ОТКЛЮЧАТЬ ПРИБОР И ВЫНИМАТЬ ШТЕКЕР ИЗ ШТЕПСЕЛЬНОЙ РОЗЕТКИ.

ПОСЛЕ ОТКЛЮЧЕНИЯ ПРИБОРА НОЖИ ПРОДОЛЖАЮТ ВРАЩАТЬСЯ ЕЩЕ НЕСКОЛЬКО СЕКУНД. ОСТОРОЖНО: НЕЛЬЗЯ ПРИКАСАТЬСЯ К ВРАЩАЮЩЕМУСЯ НОЖУ.

Электробезопасность

В целях безопасности, Ваш прибор выполнен с двойной изоляцией и не требует заземления. Рабочее напряжение - 230 В переменного тока, 50 Гц. Следует использовать только разрешенные удлинительные кабели. Необходимую информацию Вы получите в авторизованных пунктах сервисной службы. В целях повышения безопасности рекомендуется использовать автомат защитного отключения, рассчитанный на ток утечки не более 30 мА. Перед каждым применением следует контролировать состояние этого автомата.

ВНИМАНИЕ: важным условием Вашей безопасности является показанное на рис. Е соединение кабеля 15 прибора с гнездом 3.

Муфты соединительных кабелей должны иметь брызгозащищенное исполнение, а соединительные элементы кабелей должны состоять из резины или иметь резиновую обшивку.

Необходимо использовать элементы крепления соединительных кабелей.

Соединительный кабель следует регулярно контролировать на предмет отсутствия повреждений. Допускается использовать только кабель, находящийся в безупречном состоянии.

Перед использованием

Сборка

Верхнюю рукоятку вывести, как это показано на рис. В, из положения для хранения и перевести в желаемое рабочее положение, после чего затянуть маховички (рис. С и D).

Обращайте внимание на то, чтобы при складывании / раскладывании верхней рукоятки не произошло защемления кабеля. НЕ БРОСАЙТЕ РУКОЯТКИ.

Подвесить кабель в держателе 9 (рис. E), обратив внимание на достаточное его провисание.

Травосборник / мешок

Если сбора травы при кошении не требуется, можно снять мусоросборник / мешок перед проведением работы, переведя при этом отбойник в нижнее положение и используя прилагаемую насадку 14.

Установка

Приподнять отбойник 6 (см. рис. F) и удерживать его в таком положении.

Установить травосборник / мешок 11 или насадку 14, как это показано на рис. F.

Снятие / опорожнение:

Поднять отбойник 6 и, удерживая его, снять, как показано на рис. F, травосборник / мешок 11 или насадку 14.

Для облегчения опорожнения травосборника / мешка 11, открыть его с передней стороны и опрокинуть, как это показано на рис. G.

Регулировка высоты срезки

Перед проведением регулировки высоты срезки необходимо остановиться и отключить газонокосилку.

Ваш прибор имеет шесть позиций настройки, соответствующих приблизительно следующей высоте срезки:

1 = 20 мм 2 = 25 мм 3 = 30 мм 4 = 40 мм 5 = 55 мм 6 = 70 мм

Для облегчения регулировки снимите травосборник / мешок (см. "Травосборник / мешок").

Нажмите и удерживайте кнопку регулировки высоты срезки 12 (см. рис. H).

Поднимите или опустите прибор, как это показано на рис. H, до достижения желаемой высоты (13).

Отпустите кнопку 12, чтобы зафиксировать требуемую высоту. Блокировка сопровождается щелчком.

Пуск и выключение

В целях облегчения запуска следует надавить на рукоятку вниз таким образом, чтобы передние колеса косилки приподнялись.

Пуск

Нажать предохранительную кнопку 1 (см. рис. I) и удерживать ее нажатой.

Нажать на переключающий рычаг 2, переместив его в сторону рукоятки.

Отпустить предохранительную кнопку 1.

Выключение

Отпустить переключающий рычаг **2**.

Кошение

Установите прибор на краю газона, как можно ближе к сетевой розетке. Во время работы следует перемещаться, удаляясь от розетки, как это показано на рис. **J**.

После каждого разворота следует укладывать кабель с противоположной (уже скошенной) стороны газона и обращать при этом внимание на то, чтобы держатель кабеля **9** переместился с одной стороны направляющей на другую (см. рис. **E**).

Прибор оснащен индикатором уровня наполнения **5**. При нормальной работе этот индикатор выступает вверх (рис. **G(a)**). Когда возникает необходимость в опорожнении травосборника, или же засоряется и требует освобождения отверстие для выброса травы **16** с нижней стороны прибора (см. рис. **H**), индикатор опускается вниз, как это показано на рис. **G(b)**.

При кошении НЕ ПОДВЕРГАЙТЕ ДВИГАТЕЛЬ ЧРЕЗМЕРНО ИНТЕНСИВНЫМ НАГРУЗКАМ, особенно при работе в тяжелых условиях. При перегрузке снижается частота вращения двигателя, что сопровождается изменением его шума. В таком случае следует прекратить работу, отпустить переключающий рычаг и УВЕЛИЧИТЬ ВЫСОТУ СРЕЗКИ. В противном случае возможно повреждение прибора. Ножи Вашей газонокосилки снабжены устройством защиты от удара. Если нож наталкивается на твердый предмет, происходит его смещение, сопровождающееся поглощением энергии (см. рис. **K**). ПЕРЕД ПРОДОЛЖЕНИЕМ РАБОТЫ СЛЕДУЕТ ВЕРНУТЬ НОЖ В ИСХОДНОЕ ПОЛОЖЕНИЕ (см. "Уход за ножом").

Техническое обслуживание

Остановите прибор, извлеките сетевой штекер и снимите травосборник / мешок.

Указание: регулярно проводите описанные ниже работы по техническому обслуживанию, – тем самым Вы обеспечите долговременную безотказную эксплуатацию прибора.

Прибор следует регулярно обследовать на предмет выявления видимых дефектов типа отсоединившего или поврежденного ножа, повреждения кабеля, разболтанных креплений, износа или повреждения других деталей. Проверяйте исправность и правильность установки ограждающих элементов и защитных приспособлений. При необходимости проводите до начала эксплуатации требуемые работы по техническому обслуживанию и ремонту. Если, несмотря на тщательное изготовление и строгий контроль, прибор все же выйдет из строя, его ремонт следует поручить специалистам авторизованного представительства сервисной службы Bosch, обслуживающего садовый электроинвентарь.

При переписке и направлении заказов на запасные части следует обязательно указывать 10-значный номер заказа прибора.

Уход за ножом

Отключите прибор, выньте сетевой штекер и снимите травосборник / мешок.

Положите прибор на правую сторону (рис. **L**) и проверьте состояние ножа и вентилятора. Если нож затупился или поврежден, следует установить новые ножи.

При удалении и последующей установке ножей действуйте следующим образом.

Удерживая нож **17** (с использованием садовых перчаток), с помощью прилагаемого гаечного ключа отсоедините винт ножа **18** и снимите нож (рис. **L**).

Перед установкой новых ножей проверьте, правильно ли закреплен на валу вентилятор **19**. Его правильное крепление обеспечивается только в одном положении.

Вновь закрепите ножи и винт. Обратите внимание на то, чтобы ножи были ориентированы правильно (должен быть виден символ ☺), и затяните затем крепежный винт.

По окончании работы / хранение

Наружную поверхность газонокосилки следует основательно очистить мягкой щеткой и тряпкой. Не используйте воду, растворители или полироли. Удалите всю траву и прочий мусор, в особенности вокруг вентиляционных прорезей **8**.

Положите газонокосилку на правую сторону и очистите рабочую зону ножа. Если здесь скопилась спрессованная трава, удалите ее деревянным или пластиковым инструментом.

Прибор следует хранить в сухом месте. Нельзя укладывать на него какие-либо предметы.

Для упрощения складирования сложите рукоятки в соответствии с рис. **В**, отвинтив для этого маховички **4** и **7**. Для упрощения транспортировки поднимайте прибор за точки, показанные на рис. **А**.

Обращайте внимание на то, чтобы при складывании / раскладывании верхней рукоятки не произошло заземления кабеля. НЕ БРОСАЙТЕ РУКОЯТКИ.

Выявление и устранение неисправностей

Приведенная ниже таблица описывает проверки и действия, которые Вы можете предпринять в случае неправильного функционирования прибора. Если с помощью этой информации не удастся локализовать и устранить проблему, обратитесь в сервисную службу Bosch по месту жительства.

Внимание: перед поиском неисправности следует выключить прибор и вынуть сетевой штекер.

Признаки	Возможные причины	Методы устранения
Прибор не работает	Отключено электричество Неисправность штепсельной розетки Повреждение удлинительного кабеля Дефект / перегорание предохранителя	Включить подачу тока Использовать другую розетку Заменить кабель Заменить предохранитель
Прибор работает с перебоями	Повреждение удлинительного кабеля Дефект внутренней электропроводки прибора	Проверить кабель; при необходимости заменить Обратиться в сервисную службу
Прибор оставляет неровный скошенный след	Слишком мала высота срезки Затупился нож Прибор сильно засорен снизу Нож смонтирован неправильно / установлен только один нож	Изменить высоту срезки (см. "Регулировка высоты срезки") Заменить нож (см. "Уход за ножом") Очистить прибор (см. "По окончании работы / хранение") Правильно смонтировать ножи (см. "Уход за ножом")
Нож не вращается	Нож заблокирован Разболтались гайка / винт крепления ножа	Вынуть сетевой штекер и устранить блокировку Затянуть гайку / винт крепления ножа
Сильные вибрация / шум	Разболтались гайка / винт крепления ножа Повреждение ножа	Затянуть гайку / винт крепления ножа Заменить нож

Гарантия

Bosch предоставляет гарантию на свои изделия, соответствующую законодательным предписаниям, действующим на месте применения (гарантийные претензии принимаются по представлении счета или накладной).

Гарантия не распространяется на повреждения, вызванные естественным износом, перегрузками или ненадлежащим обращением.

При предъявлении рекламаций направляйте прибор в собранном состоянии в Вашу торговую организацию или в ближайший сервисный центр Bosch.

В защиту окружающей среды

Благодаря тихой, плавной работе, прибор оказывает минимальную вредную нагрузку на окружающую среду.

При изготовлении прибора принимались во внимание требования охраны окружающей среды

Сырьевые материалы следует подвергать повторной переработке, а не утилизировать их в виде мусора.

Прибор, принадлежности к нему и упаковку следует подвергнуть сортировке в целях экологичной повторной переработки.

Настоящее руководство напечатано на бумаге, изготовленной путем бесхлорной повторной переработки.

Пластиковые детали снабжены маркировкой, обеспечивающей необходимую для повторной переработки сортировку.

Сервис и консультационные услуги

Россия:

1. ООО «Роберт Бош»
129515, Москва, ул. Академика Королева, 13
Тел. +7 095 935.88.06
Факс +7 095 935.88.07

2. ООО «Роберт Бош»
198188, Санкт-Петербург, ул. Зайцева, 41
Тел. +7 812 184.13.07
Факс +7 812 184.13.61

Адреса региональных гарантийных сервисных центров указаны в гарантийной карте, выдаваемой при покупке инструмента в магазине.

Сведения об уровне шума / вибрации

Измеренные значения определены в соответствии с директивой 84/538/ЕЭС (полусфера радиусом 4 м) и ENV 25349.

Уровень шума газонокосилки, определенный со взвешивающим контуром типа А, составляет: уровень звукового давления 76 дБ(А).

Типичная взвешенная величина ускорения составляет 4 м/с².

Сертификат в отношении уровня шума

Настоящий прибор был подвергнут независимым испытаниям по определению уровня шума, проведенным в соответствии с законодательными положениями Европейского Сообщества. Данный сертификат подтверждает соблюдение предписанных норм.

Мы подтверждаем, что газонокосилка

Категория:	электрический прибор
Производитель:	Robert Bosch GmbH
Тип:	ARM 36
Серийное обозначение:	ARM 0600892003 0600892003 0600892042 F016L80850 F016L80848
Производитель электродвигателя:	Flender
Тип электродвигателя:	F016L59184
Частота вращения двигателя во время испытания (1/мин):	3000
соответствует спецификациям предписания в отношении уровня шума 84/538/ЕЭС.	
Гарантированный максимальный уровень шума:	87 дБ(А)

Тип режущего приспособления:	серп
Ширина ножа (см):	36
Частота вращения режущего приспособления (1/мин):	3000

Подписано в Ляйпфельдене:
Дата: 1997 г.

Подпись:

Должность: директор

Сертификат соответствия

Настоящим мы заявляем под собственную исключительную ответственность, что данное изделие соответствует следующим стандартам или нормативным документам: EN 60335, EN 836, EN 55014, EN 60555 в соответствии с предписаниями 89/392/ЕЭС, 73/23/ЕЭС, 89/336/ЕЭС.

CE 97

Др. Альфред Одендаль

Др. Экерхард Штрётген

Robert Bosch GmbH (электроинструменты)

Оговаривается возможность внесения технических изменений.